



Encartes

ISSN 2594-2999, Bajo licencia Creative Commons

encartesanropologicos@ciesas.edu.mx



Gutiérrez del Ángel, Arturo; Alvarado Lugo, Greta;

Garnica Quiñones, Frances Paola

La iridiscencia de las luciérnagas. Hiroshima tras la lente de
Seiji Shinohara

Entrevista con Seiji Shinohara

Encartes, vol. 6, núm 11, marzo-agosto 2023, pp. 227-231

Enlace: <https://encartes.mx/gutierrez-alvarado-garnica-entrevista-shinohara-fotografo-hiroshima>

Arturo Gutiérrez del Ángel ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2974-1991>

Greta Alvarado Lugo ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7514-7037>

Frances Paola Garnica Quiñones ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6957-1299>

Enlace de YouTube: <https://youtu.be/dBD3lFEhv3I>

DOI: <https://doi.org/10.29340/en.v6n11.325>



Disponible en <https://encartes.mx>

Este artículo contiene información multimedia, te invitamos a consultarlo en la versión digital.

ENTREVISTAS

LA IRIDISCENCIA DE LAS LUCIÉRNAGAS. HIROSHIMA TRAS LALENTE DE SEIJI SHINOHARA

THE IRIDESCENCE OF THE LANTERNS: HIROSHIMA BEHIND THE
LENS OF SEIJI SHINOHARA

Entrevista con Seiji Shinohara¹
realizada por Arturo Gutiérrez del Ángel*
Greta Alvarado Lugo**
y Frances Paola Garnica Quiñones*

玉虫色に光る蛍たち ~篠原誠二のレンズの向こうに写る広島~²

Enlace de YouTube: <https://youtu.be/dBD31FEhv3I>



¹ Nacido en Hokkaido, Japón. Reside en México desde hace 47 años. Ha utilizado una cámara Hasselblad 6×6 por más de 25 años. Fundador de Foto Club Azteca Nippon en México, CDMX y primer miembro oficial en México de la Photographic Society of Japan. Autor de varios fotolibros en los que retrata a la comunidad japonesa en México.

² Agradecemos la traducción del español al japonés a Yasuo Iida, así como a Sergio Jiménez, Olivia y Miguel Iwadare.

* El Colegio de San Luis.

** Universidad Autónoma de San Luis/El Colegio de San Luis.

ISSN 2594-2999, Bajo licencia Creative Commons

Encartes 11 • marzo-agosto 2023, pp. 227-231

Recepción: 15 de enero de 2023 • Aceptación: 18 de enero 2023

<https://encartes.mx>



*Naku na mushi
wakaruru koi wa
hoshi ni sae*

¡No lloren, insectos!
igual que las estrellas
los amantes se separan.

Kiku-jo

En el imaginario occidental, Hiroshima remite a una ciudad devastada por las bombas atómicas, a la destrucción masiva y su sufrimiento. En la novela *La tumba de las luciérnagas* (1967), escrita por Akiyuki Nosaka³ y en su adaptación al anime, producido por Studio Ghibli (Takahata, 1988), se presentan los más descarnados horrores de los ataques aéreos de 1945 sobre Japón, a través de las vivencias de los hermanos Seita y Setsuko, quienes, a pesar de perderlo todo, emprenden un viaje hacia la esperanza.

La historia está inspirada en las vivencias del propio escritor, así como en fotografías y narraciones orales de la gran cantidad de niños que, al quedar huérfanos, eran los únicos responsables de trasladar los cuerpos de sus familiares fallecidos a los cementerios. A los niños pequeños los amarraban con una cinta a la espalda y así los trasladaban. Sobre este hecho, hay un retrato sórdido que ha circulado alrededor del mundo en el que un niño de aproximadamente seis años lleva a cuestas el cadáver de su hermano menor.

Las fotografías de Seiji Shinohara parecen interrogar esta imagen y darle la vuelta, pues su mirada no es ese Hiroshima, sino aquel lugar que no coincide con nuestro imaginario, revestido de grandes portones, con ofrendas budistas entre los callejones, detalles arquitectónicos de los santuarios sintoístas, caminos empedrados, árboles de cerezos reflejados en los ríos y anuncios cotidianos que insinúan calles habitadas, vívidas... dejando fuera del encuadre a cualquier silueta o individuo. Nos presenta fotografías en blanco y negro que aluden, sin duda, a la esperanza que los hermanos buscaron en la tumba de las luciérnagas.

³ Como referencia se puede revisar la traducción al español por Lourdes Porta y Junichi Matsuura en Nosaka, 1999.



Fotografía acreditada a Joe O'Donnell, Japón, 1945.



Panorámica de la exposición *Hiroshima* en El Colegio de San Luis, A. C., 2022.

Estas imágenes nos inspiraron para titular la entrevista “La iridiscencia de las luciérnagas”, pues la sensibilidad de Shinohara nos muestra, con una agudeza experimental, la belleza de un Hiroshima que también existe y que por el peso de los acontecimientos ha sido negada. Son los pasos cuya mirada crea en cada rincón y que su memoria visual filtra hacia el observador; es la posibilidad de que el bebé de la fotografía y su hermano tengan un futuro. La base de sus pasos visuales se convierte así en una metáfora: la de la esperanza. La esperanza no solo del niño que llevó a su hermano al cementerio, sino también la de que en algún rincón de la ciudad el niño viva al lado de su hermanita, como Seita y Setsuko; que los dolores se hayan vuelto acaso la estética de un recuerdo que, más que lacerar, aleccione. Estas imágenes, que nos gustaría llamarles tornasoladas, con sus claroscuros como susurros del pasado, están destinadas a transformar los espantos de la guerra, a hacer visible el significado de la palabra “nankurunaisa”, *con el tiempo todo se arregla*. Es la iridiscencia de una luciérnaga que ilumina a esta Hiroshima que, como Suzaku, el ave fénix nipón, renace bajo las cenizas para brillar y alcanzar la inmortalidad.



BIBLIOGRAFÍA

- Nosaka, Akiyuki (1999). *La tumba de las luciérnagas*. Barcelona: Acantilado.
- Takahata, Isao (director) (1988). *La tumba de las luciérnagas* [película]. Japón: Studio Ghibli.

Arturo Gutiérrez del Ángel es profesor-investigador del Programa de Estudios Antropológicos de El Colegio de San Luis. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores desde 2008. Sus investigaciones han girado en torno a la mitología, las religiones y los rituales. Se ha especializado en antropología visual, particularmente en la relación entre la fotografía, las expresiones plásticas y culturales. Ha trabajado con grupos del occidente y norte mexicano, como los wixaritari o los na'ayari. Ha publicado cinco libros de autor y seis libros como coautor, aparte de publicaciones en revistas nacionales e internacionales. Ha expuesto su trabajo fotográfico en museos y galerías, y cuenta con 20 exposiciones de fotografías; entre ellas, relacionadas con Asia, *El instante de la mirada: cinco países de Asia*.

Greta Alvarado Lugo es catedrática en la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México. Miembro de la Red América Latina y el Caribe sobre China. Doctorante en Estudios Antropológicos en El Colegio de San Luis, México (2018-en curso). Máster y título de Especialista en Arte de India en la Universidad Complutense de Madrid, España. Diplomatura en Asia, Universidad del Chaco Austral, Argentina.

Frances Paola Garnica Quiñones es profesora-investigadora y catedrática del Conacyt asignada al Programa de Estudios Antropológicos de El Colegio de San Luis. Es maestra y doctora en Antropología Social con Medios Visuales por la Universidad de Manchester, Reino Unido. Sus temas de investigación incluyen la percepción e imaginario de espacios, migración china en San Luis Potosí y usos rituales y terapéuticos del peyote desde un enfoque de defensa del territorio biocultural. Es co-directora del documental *¡...Y del barrio no me voy!* (2019).

CONTENIDO

Vol. 6, núm. 11, marzo-agosto 2023

<https://encartes.mx>

ISSN: 2594-2999



EDITORIAL

**QUINTO ANIVERSARIO EN LA SOCIEDAD DE LAS IMÁGENES,
LAS REDES SOCIODIGITALES, LA SÚPER INTELIGENCIA ARTIFICIAL
Y LOS TECNOPODERES**

Renée de la Torre 1

COLOQUIOS INTERDISCIPLINARIOS

**ENSAYOS SOBRE EL ABISMO: POLÍTICAS DE LA MIRADA,
VIOLENCIA, TECNOPOLÍTICA**

Rosana Reguillo 5

LA IMAGINACIÓN METODOLÓGICA AL LÍMITE:

NOTAS SOBRE LA PRODUCCIÓN DE CONOCIMIENTO

Dorismilda Flores-Márquez 37

MÁS ALLÁ DE LAS OPOSICIONES BINARIAS

Néstor García Canclini 49

EL GIRO PLANETARIO Y LA CRISIS DE FUTUROS.

COMENTARIO BREVE AL TEXTO DE ROSANNA REGUILLO

Mary Louise Pratt 61

EL ACONTECIMIENTO IRRUMPE. EL HORROR DE LAS VIOLENCIAS

CONTEMPORÁNEA Y LA EROSIÓN DEL PACTO SOCIAL EN

LA FRONTERA NORTE DE MÉXICO

Salvador Salazar Gutiérrez 67

ECOS DESDE EL ABISMO: UNA MIRADA DESDE

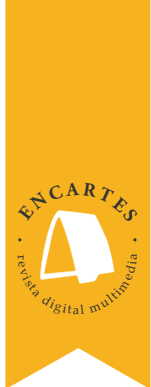
LA TECNO-UTOPIA CENTROAMERICANA

Amparo Marroquín Parducci 81

REALIDADES SOCIOCULTURALES

**PRESENTE Y PRETÉRITO: LA CRÍTICA ANTI-IMPERIALISTA DE
LA REVOLUCIÓN MEXICANA DESDE LA MIRADA IBEROAMERICANA
DE CUADERNOS AMERICANOS EN TORNO DEL TRIUNFO DE LA
REVOLUCIÓN CUBANA EN 1959**

Juan Alberto Salazar Rebolledo 99



“ESTÁN FUMIGANDO EL CORONAVIRUS”. DE RUMORES CONSPIRACIONISTAS EN REDES SOCIALES Y SUS USOS POLÍTICOS EN MÉXICO	
Margarita Zires Roldán	
Aldo Cicardi González	127

ENCARTES MULTIMEDIA

“SI DIOS NO DICE, NO MORIMOS”: CRÓNICA MULTIMEDIA DEL CERCO CEREMONIAL OTOMÍ CONTRA EL COVID-19	
Carlos Arturo Hernández Dávila	157

JUSTICIA COMUNITARIA Y ESPECTÁCULO RITUAL. UN CASO DE DERECHO MAYA EN GUATEMALA	
Carlos Y. Flores	173

ELOGIO DE LA DIVERSIDAD. LOS NUEVOS MONUMENTOS DEL MUNDO RURAL	
Patricia Arias	
Julio C. Castro S	
Martha Muñoz Durán	
Imelda Sánchez García	185

ENTREVISTAS

TRANSNACIONALISMO Y LA RUPTURA DEL NACIONALISMO EPISTEMOLÓGICO	
Entrevista con Peggy Levitt realizada por Cristina Gutiérrez Zúñiga	223

LA IRIDISCENCIA DE LAS LUCIÉRNAGAS. HIROSHIMA TRAS LA LENTE DE SEIJI SHINOHARA	
Entrevista con Seiji Shinohara realizada por Arturo Gutiérrez del Ángel, Greta Alvarado Lugo, Frances Paola Garnica Quiñones	227



DISCREPANCIAS

ACTIVISMOS Y NARRATIVAS BIOMÉDICAS SOBRE GÉNERO Y SEXUALIDAD

Mónica Cornejo-Valle, Rafael Cazarin,
María del Rosario Ramírez
Moderadora: Cecilia Delgado-Molina 233

RESEÑAS CRÍTICAS

HACIA UNA INTERPRETACIÓN GEOGRÁFICA E HISTÓRICA DE LA ARQUITECTURA NEOGÓTICA JALISCIENSE

Francisco Javier Navarro Jiménez 247

LA TERRITORIALIDAD WIXARIKA, ENTRE GEOGRAFÍA SAGRADA Y RECOMPOSICIONES CONTEMPORÁNEAS

Frédéric Saumade 255

LO IDEAL Y LO REALMENTE EXPERIMENTADO: ETNOGRAFÍA DEL RITUAL DE LA PRIMERA COMUNIÓN

Guillermo de la Peña 267

COMBINARISMO: SON LOS DIOS QUE NUNCA SE FUERON. ETNOGRAFÍA DE ALIENTO EN LA HUASTECA VERACRUZANA

Mauricio Genet Guzmán Chávez 275



Ángela Renée de la Torre Castellanos

Directora de *Encartes*

Arthur Temporal Ventura

Nury Salomé Aguilar Pita

Edición

Verónica Segovia González

Diseño y formación

Cecilia Palomar Verea

Isabel Orendáin

Corrección

Karla Figueroa Velasco

Difusión

Arthur Temporal Ventura

Formación en Wordpress

DIRECTORIO



Equipo de coordinación editorial

Renée de la Torre Castellanos Directora de *Encartes* ■ Arcelia Paz CIESAS-Occidente ■ Santiago Bastos Amigo CIESAS-Occidente ■ Manuela Camus Bergareche Universidad de Guadalajara ■ Olivia Teresa Ruiz Marrujo El COLEF ■ Frances Paola Garnica Quiñones COLSAN ■ Arturo Gutiérrez del Ángel COLSAN ■ Alina Peña Iguarán ITESO

Comité editorial

Carlos Macías Richard Director general de CIESAS ■ Víctor Alejandro Espinoza Valle Presidente de El COLEF Enrique Páez Agraz Director del Departamento de Estudios Socioculturales del ITESO ■ David Eduardo Vázquez Salguero Presidente del COLSAN ■ Magdalena Villarreal CIESAS-Occidente ■ María Guadalupe Alicia Escamilla Hurtado Subdirección de Difusión y Publicaciones de CIESAS ■ Érika Moreno Páez Coordinadora del Departamento de Publicaciones de El COLEF Manuel Verdusco Espinoza Director de la Oficina de Publicaciones del ITESO ■ Jorge Herrera Patiño Jefe de la Unidad de Publicaciones del COLSAN ■ José Manuel Valenzuela Arce El COLEF ■ Luz María Mohar Betancourt CIESAS-Ciudad de México ■ Ricardo Pérez Monfort CIESAS-Ciudad de México ■ Séverine Durin Popy CIESAS-Noreste ■ Carlos Yuri Flores Arenales Universidad Autónoma del Estado de Morelos ■ Sarah Corona Berkin DECS/Universidad de Guadalajara ■ Norma Iglesias Prieto San Diego State University ■ Camilo Contreras Delgado El COLEF

Cuerpo académico asesor

Alejandro Frigerio
Universidad Católica

Argentina-Buenos Aires

Alejandro Grimson

USAM-Buenos Aires

Alexandrine Boudreault-Fournier

University of Victoria-Victoria

Carlo A. Cubero

Tallinn University-Tallinn

Carlo Fausto

UFRJ-Río de Janeiro

Carmen Guarini

UBA-Buenos Aires

Caroline Perré

Centro de Estudios Mexicanos y

Centroamericanos-Ciudad de

México

Clarice Ehlers Peixoto

UERJ-Río de Janeiro

Claudio Lomnitz

Columbia-Nueva York

Cornelia Eckert

UFRGS-Porto Alegre

Cristina Puga

UNAM-Ciudad de México

Elisenda Ardèvol

Universidad Abierta de

Cataluña-Barcelona

Gastón Carreño

Universidad de

Chile-Santiago

Gisela Canepá

Pontificia Universidad

Católica del Perú- Lima

Hugo José Suárez

UNAM-Ciudad de México

Julia Tuñón

INAH-Ciudad de México

María de Lourdes Beldi
de Alcantara

USP-Sao Paulo

Mary Louise Pratt

NYU-Nueva York

Pablo Federico Semán

CONICET/UNSAM-Buenos Aires

Renato Rosaldo

NYU-Nueva York

Rose Satiko Gitirana Hikji

USP-Sao Paulo

Rossana Reguillo Cruz

ITESO-Guadalajara

Sarah Pink

RMIT-Melbourne

Encartes, año 6, núm 11, marzo-agosto 2023, es una revista académica digital de acceso libre y publicación semestral editada por el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, calle Juárez, núm. 87, Col. Tlalpan, C. P. 14000, México, D. F., Apdo. Postal 22-048, Tel. 54 87 35 70, Fax 56 55 55 76, encartesantropologicos@cieras.edu.mx. El Colegio de la Frontera Norte Norte, A. C., Carretera Escénica Tijuana-Ensenada km 18.5, San Antonio del Mar, núm. 22560, Tijuana, Baja California, México, Tel. +52 (664) 631 6344, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, A. C., Periférico Sur Manuel Gómez Morin, núm. 8585, Tlaquepaque, Jalisco, Tel. (33) 3669 3434, y El Colegio de San Luis, A. C., Parque de Macul, núm. 155, Fracc. Colinas del Parque, San Luis Potosí, México, Tel. (444) 811 01 01. Directora de la revista: Ángela Renée de la Torre Castellanos. Alojada en la dirección electrónica <https://encartes.mx>. ISSN: 2594-2999. Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura de la revista. Se autoriza la reproducción parcial de los materiales publicados siempre y cuando se haga con fines estrictamente no comerciales y se cite la fuente. Salvo excepciones explicitadas, todo el contenido de la publicación está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial 4.0 Internacional.